



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Drummed Fuels Sealift 2020	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-200007/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-200007	<b>Date</b> 2020-05-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-672-78693	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl672.E60HL-200007	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-05-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bouarfa, Sid-Ahmed	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl672
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 271-8168 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> AS SPECIFIED HEREIN TEL QUE PRÉCISÉ DANS LE PRÉSENT	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HL-200007/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60HL-200007

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl672.E60HL-200007

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl672  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

En référence à la Demande de proposition (DDP) E60HL-200007/A fermant le 15 mai 2020 à 14h00 HNE, la modification 004 est émise pour :

1. À la page 14 de 24, **6.4.1 – Date de Livraison,**

**SUPPRIMER:**

**L'article 14**, sera livré au port de Québec, prévue provisoirement pour la mi-Juin 2020, pour être chargés à bord du NGCC Pierre Radisson avec destination finale d'Eureka, au Nunavut.

**INSÉRER :**

**L'article 14**, sera livré au port de Québec (Québec), ou port de St-John's (Terre-Neuve) prévue provisoirement pour la mi-Juin 2020, pour être chargés à bord du NGCC *Pierre Radisson* ou *Larsen* avec destination finale d'Eureka, au Nunavut.

2. **SUPPRIMER l'Annexe « A »** dans son intégralité:

**INSÉRER l'Annexe « A »**, comme suit,

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT INCHANGÉS.**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
5	<p><b><u>RESSOURCES NATURELLES</u></b>  <b><u>CANADA</u></b>                      Carburant diesel pour véhicules automobiles (routiers), Type A-ULS rendement à basse température point de trouble - 48°C, conforme à la norme CAN/CGSB 3.517-2017 (dernière édition)  <b>Code du destinataire:</b> 23239  <b>No. de demande:</b> 23239-20-0924</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à: Baie Resolute, Nunavut via NSSI Inc. Lieu de livraison : Baie Resolute, NU <b>FACTURES</b> TÉLÉCOPIEUR: 1-877-947-0987 OU COURRIEL: <a href="mailto:NRCan.Invoice.imaging-service_dimagerie_des_factures_RNCan@C.anada.gc.ca">NRCan.Invoice.imaging-service_dimagerie_des_factures_RNCan@C.anada.gc.ca</a> (format .pdf seulement)	<b>41,000 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b>                      Barils                      Palettes</p>			200 barils 50 palettes	\$ ----- /baril \$ ----- /palette	\$ ----- \$ -----
	<p><b>Manutention</b>                      Manutention (incluant les courroies)</p>			50 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 23239-20-0924

Les barils doivent être identifiés comme suit : **2020 PCSP- NRCAN – Baie Resolute, NU**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
<b>6</b>	<p><b><u>RESSOURCES NATURELLES</u></b>  <b><u>CANADA</u></b>                      Essence automobile sans plomb grade 1, Norme CAN/CGSB-3.5-2016 (dernière édition).</p> <p><b>Code du destinataire: 23239</b>  <b>No. de demande: 23239-20-0928</b></p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à: Baie Resolute, Nunavut via NSSI Inc. Lieu de livraison : Baie Resolute, NU  <b><u>FACTURES</u></b> TÉLÉCOPIEUR: 1-877-947-0987 OU COURRIEL: <a href="mailto:NRCan.Invoice.imaging-service.dimagerie_des_factures.RNCan@C.anada.gc.ca">NRCan.Invoice.imaging-service.dimagerie_des_factures.RNCan@C.anada.gc.ca</a> (format .pdf seulement)	<b>28,700 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<b>Barils &amp; Palettes</b>			140 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	Palettes			35 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----
	<b>Manutention</b> Manutention (incluant les courroies)			35 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 23239-20-0928

Les barils doivent être identifiés comme suit : **2020 PCSP- NRCAN – Baie Resolute, NU**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
7	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>Huile synthétique pour moteur diesel Valvoline Premium Blue Diesel SAE 15W40. (Pas d'équivalent)</p> <p><b>Code du destinataire:</b> K4E21  <b>No. de demande:</b> K4E21-20-0883</p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada                      Station météo Eureka                      Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau                      Environment and Climate Change Canada                      45 Alderney Drive                      Dartmouth, NS                      B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>3,280 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b></p> <p>Barils</p> <p>Palettes</p>			16 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	<p><b>Manutention</b></p> <p>Manutention (incluant les courroies)</p>			4 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0883  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
8	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>Lave-pièces Varsol (Recochem Inc.), ou l'équivalent</p> <p><b>Code du destinataire: K4E21</b>  <b>No. de demande: K4E21-20-0883</b></p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada                      Station météo Eureka                      Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau                      Environment and Climate Change Canada                      45 Alderney Drive                      Dartmouth, NS                      B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>820 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b></p> <p>Barils</p> <p>Palettes</p>			4 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	<p><b>Manutention</b></p> <p>Manutention (incluant les courroies)</p>			1 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0883  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
<b>9</b>	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>Huile synthétique pour moteur diesel SAE 5W-40.</p> <p><b>Code du destinataire: K4E21</b>  <b>No. de demande: K4E21-20-0886</b></p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada                      Station météo Eureka                      Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau                      Environment and Climate Change Canada                      45 Alderney Drive                      Dartmouth, NS                      B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>820 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b></p> <p>Barils</p> <p>Palettes</p>			4 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	<p><b>Manutention</b></p> <p>Manutention (incluant les courroies)</p>			1 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0883  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
10	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>Carburateur d'aviation, coupe large, (Jet A-1), Norme CAN/CSB-3.517-2020 (dernière édition). Avec additif antigivrants des circuits carburant et additif antistatique.</p> <p><b>Code du destinataire:</b> K4E21  <b>No. de demande:</b> K4E21-20-0968</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada                      Station météo Eureka                      Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau                      Environment and Climate Change Canada                      45 Alderney Drive                      Dartmouth, NS                      B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>20,500 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<b>Barils &amp; Palettes</b>			100 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	Palettes			25 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----
	<b>Manutention</b>			25 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0968  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**



ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
11	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>PetroCan Hydrex MV Arctic HVI 22, Huile Hydraulique. (Aucun Substitut)</p> <p><b>Code du destinataire:</b> K4E21 <b>No. de demande:</b> K4E21-20-0968</p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada Station météo Eureka Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau Environnement and Climate Change Canada 45 Alderney Drive Dartmouth, NS B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>20,500 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b></p> <p>Barils</p> <p>Palettes</p>			100 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	<p><b>Manutention</b></p> <p>Manutention (incluant les courroies)</p>			25 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0968  
Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
12	<p><b><u>ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</u></b></p> <p>Essence automobile sans plomb grade 1, Norme CAN/CGSB-3.5-2016 (dernière édition).</p> <p><b>Code du destinataire: K4E21</b>  <b>No. de demande: K4E21-20-0968</b></p>	<p>Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés</p>	<p>Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:</p> <p>Environnement Canada                      Station météo Eureka                      Eureka (Nunavut)</p> <p><u>FACTURES</u></p> <p>Tony Deveau                      Environment and Climate Change Canada                      45 Alderney Drive                      Dartmouth, NS                      B2Y 2N6</p> <p>OU</p> <p>COURRIEL: <a href="mailto:tony.deveau@canada.ca">tony.deveau@canada.ca</a></p>	<b>4,100 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<p><b>Barils &amp; Palettes</b></p> <p>Barils</p> <p>Palettes</p>			20 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	<p><b>Manutention</b></p> <p>Manutention (incluant les courroies)</p>			5 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----
				5 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande K4E21-20-0968  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Voir page 15 de l'Annexe «A»**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
 NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
13	<p><b><u>PARCS CANADA</u></b>                      Carburacteur d'aviation, coupe large, (Jet A-1), Norme CAN/CGSB-3.517-2020 (dernière édition). Avec additif antigivrants des circuits carburant et additif antistatique.</p> <p><b>Code du destinataire:</b> 5P419  <b>No. de demande:</b> 5P419-20-0647</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	Livré rendu droits acquittés à: « région de Montréal » (Québec) durant le pont océanique 2020 pour acheminement à:  Ukkusiksalik Parc National P.O. Box 220 Lot 144/145 Naujaat, NU X0C 0H0  <u>FACTURES</u>  Parcs Canada Nunavut Field Unit P.O. Box 278, Inuksugait Plaza II, 1104-B Iqaluit, NU X0A 0H0	<b>4,100 Litres</b>	\$ -----	\$ -----
	<b>Barils &amp; Palettes</b>			20 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	Palettes			5 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----
	<b>Manutention</b> Manutention (incluant les courroies)			5 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande 5P419-20-0647  
 Les barils doivent être identifiés comme suit : **Parcs Canada – UNP 2020**

ANNEXE « A » RESPONSABLES DES COMMANDES ET BESOINS  
NUMÉRO DE DOSSIER TPSGC : **E60HL-200007/A**

ARTICLE	DÉSIGNATION DES ARTICLES FAISANT L'OBJET DU CONTRAT	MÉTHODE DE LIVRAISON	CONSIGNATAIRE INSTRUCTIONS DE FACTURATION	QUANTITÉ	PRIX UNITAIRE	TOTAL
14	<p><b><u>GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE</u></b> Carburant diesel pour véhicules automobiles (routiers), Type A-ULS rendement à basse température point de trouble <b>-48°C</b>, conforme à la norme CAN/CGSB 3.517-2017 (dernière édition)</p> <p><b>Code du destinataire:</b> F2555 <b>No. de demande:</b> F2555-20-2004F</p>	Nouveaux barils de 205L en métal léger (calibre 18), doublé en plastique, consignés	<p>Livré rendu droits acquittés au port de Québec (Québec),</p> <p><b><u>OU</u></b></p> <p>Livré rendu droits acquittés au port de St-John's (Terre-Neuve), pour acheminement à: Killiniq MCTS Killiniq (Nunavut)</p> <p><b><u>FACTURES</u></b> Caroline Stickle <a href="mailto:caroline.stickle@dfp-mpo.gc.ca">caroline.stickle@dfp-mpo.gc.ca</a> (format .pdf seulement)</p>	<p><b>16,400 Litres</b></p> <p><b>16,400 Litres</b></p>	\$ ----- \$ -----	\$ ----- \$ -----
	<b>Barils &amp; Palettes</b>			80 barils	\$ ----- /baril	\$ -----
	Palettes			20 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----
	<b>Manutention</b> Manutention (incluant les courroies)			20 palettes	\$ ----- /palette	\$ -----

Instructions de marquage de barils pour le numéro de commande F2555-20-2004F  
Les barils doivent être identifiés comme suit : **Killiniq MCTS : NGCC PRAD**

<p><b>DRUM MARKING INSTRUCTIONS FOR REQUISITIONS                  K4E21-20-0883 / K4E21-20-0886 / K4E21-20-0968</b>                  Product shipped in drums shall be code marked on the drum head and side in a contrasting colour with that of the drum.</p>	<p><b>INSTRUCTIONS DE MARQUAGE DE BARILS POUR LES NUMÉROS DE                  COMMANDES K4E21-20-0883 / K4E21-20-0886 / K4E21-20-0968</b>                  Les barils à l'expédition de produits doivent porter sur l'extrémité supérieure et sur la paroi en une couleur qui contraste avec celle du baril.</p>																				
<p><u>TOP OF THE DRUM</u></p> <table border="1"> <tr> <td><u>IDENTIFICATION CODE</u></td> <td><u>LETTERING SIZE FOR 205 LITRE DRUMS</u></td> </tr> <tr> <td>DESTINATION</td> <td>10 cm</td> </tr> <tr> <td>PRODUCT TYPE</td> <td>5 cm</td> </tr> <tr> <td>PRODUCT CODE</td> <td>2.5 cm</td> </tr> <tr> <td>YEAR OF PURCHASE</td> <td>2.5 cm</td> </tr> </table>	<u>IDENTIFICATION CODE</u>	<u>LETTERING SIZE FOR 205 LITRE DRUMS</u>	DESTINATION	10 cm	PRODUCT TYPE	5 cm	PRODUCT CODE	2.5 cm	YEAR OF PURCHASE	2.5 cm	<p><u>DESSUS DU BARIL</u></p> <table border="1"> <tr> <td><u>CODE D'IDENTIFICATION</u></td> <td><u>DIMENSIONS DES INSCRIPTIONS À IMPRIMER SUR LES BARILS DE 205 LITRE</u></td> </tr> <tr> <td>DESTINATION</td> <td>10 cm</td> </tr> <tr> <td>TYPE DE PRODUIT</td> <td>5 cm</td> </tr> <tr> <td>CODE DU PRODUIT</td> <td>2.5 cm</td> </tr> <tr> <td>ANNÉE D'ACHAT</td> <td>2.5 cm</td> </tr> </table>	<u>CODE D'IDENTIFICATION</u>	<u>DIMENSIONS DES INSCRIPTIONS À IMPRIMER SUR LES BARILS DE 205 LITRE</u>	DESTINATION	10 cm	TYPE DE PRODUIT	5 cm	CODE DU PRODUIT	2.5 cm	ANNÉE D'ACHAT	2.5 cm
<u>IDENTIFICATION CODE</u>	<u>LETTERING SIZE FOR 205 LITRE DRUMS</u>																				
DESTINATION	10 cm																				
PRODUCT TYPE	5 cm																				
PRODUCT CODE	2.5 cm																				
YEAR OF PURCHASE	2.5 cm																				
<u>CODE D'IDENTIFICATION</u>	<u>DIMENSIONS DES INSCRIPTIONS À IMPRIMER SUR LES BARILS DE 205 LITRE</u>																				
DESTINATION	10 cm																				
TYPE DE PRODUIT	5 cm																				
CODE DU PRODUIT	2.5 cm																				
ANNÉE D'ACHAT	2.5 cm																				
<p><u>SIDE OF DRUM</u></p> <table border="1"> <tr> <td><u>IDENTIFICATION CODE</u></td> <td>10 cm</td> </tr> <tr> <td>DESTINATION</td> <td>5 cm</td> </tr> </table>	<u>IDENTIFICATION CODE</u>	10 cm	DESTINATION	5 cm	<p><u>PAROI DU BARIL</u></p> <table border="1"> <tr> <td><u>CODE D'IDENTIFICATION</u></td> <td>10 cm</td> </tr> <tr> <td>DESTINATION</td> <td>5 cm</td> </tr> </table>	<u>CODE D'IDENTIFICATION</u>	10 cm	DESTINATION	5 cm												
<u>IDENTIFICATION CODE</u>	10 cm																				
DESTINATION	5 cm																				
<u>CODE D'IDENTIFICATION</u>	10 cm																				
DESTINATION	5 cm																				
<p><b>PACKING, MARKING AND DELIVERY INSTRUCTIONS</b></p> <p>Drums to be marked in accordance with the marking instructions shown above for the items to be delivered at <b>Eureka</b>, Nunavut.</p> <p><b>Identification Code to be:</b>                  K/36/A                  Environment Canada - Eureka Weather Station - Eureka, NU                  The following additional markings are to be lettered approximately 1" high on top of all drums: <b>NORS 20 Eureka</b></p> <p>For Eureka: Environment Canada,</p>	<p><b>MARQUAGE ET À LA LIVRAISON</b></p> <p>Les barils doivent être marqués comme indiqué ci-dessus pour les articles destinés à <b>Eureka</b>, Nunavut.</p> <p><b>Code d'identification:</b>                  K/36/A                  Environment Canada - Eureka Weather Station - Eureka, NU                  Les inscriptions additionnelles seront indiquées sur le dessus des barils les lettres devront être d'une dimension d'un pouce: <b>NORS 20 Eureka</b></p> <p>Pour Eureka: Environnement Canada,</p>																				
<p><b>FOR HIGH ARCTIC WEATHER STATION</b></p> <p>Products to be delivered in new 205 litre light duty steel (18 gauge) plastic-lined drums with safety seal tops. All drums are to be end fillers. All bungs are to be fitted with new gaskets, screwed tight and sealed with a sheet metal cap. Reike and/or Tri-sure fittings only are acceptable.</p> <p>Colour used in marking must contrast with the colour of the drum.</p>	<p><b>POUR LA STATION MÉTÉOROLOGIQUE DE L'EXTRÊME-ARCTIQUE</b></p> <p>Les produits doivent être livrés dans des barils de 205 litres fabriqués d'acier d'épaisseur 18 doublés en plastique. Tous les barils doivent se remplir par les extrémités, les bandes doivent être bien vissées et scellées avec un capuchon de tôle. Les seules joints d'étanchéité acceptés sont ceux de marque Reike et Tri-sure.</p> <p>Couleur utilisée pour marquage des barils doit être en opposition avec la couleur du baril.</p>																				

**Palletized Drummed Product Specification**

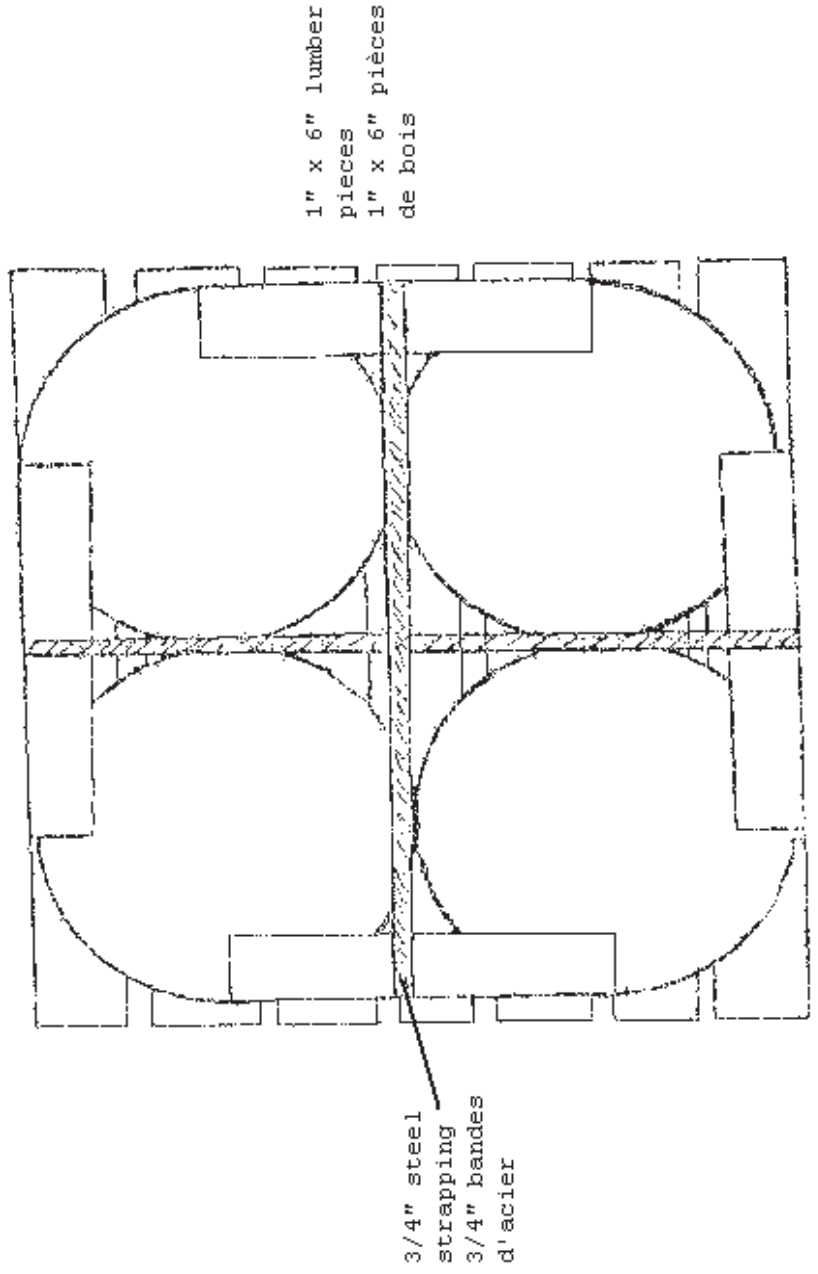
Eight pieces of 1" x 6" lumber forming angles on the top and side edges of the drums will be used. They will be fixed to the drums with 2 pieces of 3/4" bands of steel strapping.

An additional band of steel strapping will encircle the waist of the four drums.

**Spécification pour palettiser les produits en barils**

L'armature doit consister en huit pièces de bois de 1" x 6" réunies par paire; l'angle de chaque paire doit recouvrir le rebord supérieur des barils. Les pièces de bois doivent être fixées aux barils par deux bandes d'acier de 3/4". Une autre bande d'acier doit retenir les quatre barils ensemble par la taille.

**TOP VIEW / VUE SUPÉRIEURE**



**Palletized Drummed Product Specification - Continued**  
Eight pieces of 1" x 6" lumber forming angles on the top and side edges of the drums will be used. They will be fixed to the drums with 2 pieces of 3/4" bands of steel strapping.  
An additional band of steel strapping will encircle the waist of the four drums.

**Spécification pour palettiser les produits en barils - continué**  
L'armature doit consister en huit pièces de bois de 1" x 6" réunies par paire; l'angle de chaque paire doit recouvrir le rebord supérieur des barils. Les pièces de bois doivent être fixées aux barils par deux bandes d'acier de 3/4". Une autre bande d'acier doit retenir les quatre barils ensemble par la taille.

## SIDE VIEW / VUE DE CÔTÉ

